

## Environmental protection

Firma Chemiczna Dwory S.A. spełnia wszystkie wymagane polskim prawem warunki korzystania z zasobów środowiska naturalnego oraz przestrzega obowiązujących reguł i przepisów prawnych określonych normami prawa międzynarodowego. Posiada certyfikaty dla Systemu Zarządzania Środowiskowego ISO 14001, Systemu Zarządzania Jakością ISO 9001 oraz Systemu Zarządzania Bezpieczeństwem Pracy PN-N 18001. W 2005 roku, Spółka przeprowadziła proces zmian w Polityce środowiskowej i BHP polegający na przystosowaniu Systemu Zarządzania Bezpieczeństwem i Higieną Pracy do wymagań określonych normą PN-N 18001:2004.

W okresie ubiegłego roku Firma kontynuowała realizację przyjętych w planie zadań: ukończyła dwuletnie prace nad przygotowaniem wniosku o wydanie Pozwolenia Zintegrowanego na użytkowanie instalacji chemicznych w Dworach S.A., opracowała zarządzenia w sprawie gospodarki wodno-ściekowej oraz uzyskała wymaganą decyzję administracyjno-prawną na odprowadzanie ścieków do kanalizacji chemicznej.

Służby ochrony środowiska Dworów S.A. przygotowały wniosek o uzyskanie pozwolenia sektorowego na wytwarzanie, odzysk i transport odpadów oraz wdrożyły jednolity system gospodarki odpadami wytwarzanymi przez podmioty gospodarcze, których siedziby zlokalizowane są na terenie Dworów S.A.

Spółka prowadzi stałą kontrolę wpływu produkcji chemicznej na stan otaczającego ją środowiska naturalnego. W ubiegłym roku dokonała modernizacji stacji automatycznego monitoringu powietrza, wprowadziła jednolite oznakowanie Punktów Kontroli Środowiskowej i miejsc magazynowania odpadów.

Dwory S.A. meets all the requirements of Polish Law to enable the company to use natural environment resources and complies with the rules and regulations of international legal standards. The Company has an ISO 14001 certificate for its Environment Management System, an ISO 9001 for its Quality Management System and a PN-N 18001 for its Occupational Safety Management System. In 2005 the Company introduced changes in its Environmental Policy and Occupational Safety Policy to adapt the Occupational Safety Management System to the requirements of the PN-N 18001:2004 standard.

During the last year Dwory S.A. continued to pursue its planned objectives. The Company completed a two-year project to prepare an application for an Integrated Pollution Prevention and Control (IPPC) permit for Dwory's chemical installations, it developed regulations for water and sewage management and obtained a legal permit to allow the Company to discharge sewage into chemical sewage systems.

Dwory's staff responsible for environmental protection prepared an application for a sector permit to produce, recover and transport waste. They also implemented a uniform system for managing waste generated by the business units located within Dwory S.A. premises.

The Company inspects on an ongoing basis the impact of its chemical production on the condition of the surrounding natural environment. Last year the Company modernized its automatic air monitoring station and introduced uniform labelling for Environmental Inspection Points and waste storage locations.

Dwory S.A. konsekwentnie realizują politykę zrównoważonego rozwoju podnosząc organizacyjne i technologiczne standardy ochrony środowiska naturalnego.

Dwory S.A. consistently follows a policy of sustainable development while improving its organizational and technological standards of environmental protection.